

## lis Gnovis

■ **RAVIEI.** Un voli par esplorâ i planets

ARIEL al è il prin telescopi che tal 2029 al vignarà mandât in orbite de Agjenzie Spaziâl Europeane, par dà un voli ai planets che si cjatin fûr dal sisteme solâr. E propit une piçule aziende nostrane, di Raviei, il "Laboratori BS", che e à za partecipât a progjets dal gjenar, e à concepit e realizât, in colaborazion cul Istitut di Astrofisiche di Palermo e Arcetri, e la Universitât di Florence e chê dal Friûl, trê dai components dal prin spiel di ARIEL. No par dibant cheste aziende, dulà che a lavorin in dodis di lôr, e je in prime file te realizazion di inserts otics pes lints e sorzints luminosis, daspò di vè lavorât par impuartantis cjasis di automobii, e parfin tal cjamp de programazion di microprismis par lints, che metudis adun cul trapiant di retinis artificiais a podaressin, intun timp no masse lontan, tornâ la viste a cui che nol viôt.

■ **SAURIS.** Dôs vacjis a scjampin dal ors, e a tornin a cjase in elicotar

A jerin scjampadis di buride par fûi al atac di un ors, cuant che si jerin inacuatis che nol veve propit buinis intenzions tai lôr rivuarts, ma scjampant si son pierdudis lontan de malghe di Pietlins, e no jerin plui rivadis a tornâ a cjase, o miôr, te stale, balinant a torzeon a 1.800 metris su la mont, prime di jessi intivadis di une scuarde che lis stave cirint. Cjatadis, a jerin cussi spauridis che no si lassavin svicinâ di nissun, tant che al è stât decidût di clamâ in jutori la Universitât dal Friûl, che, cui tecnics dai Vigjii dal Fûc di Udin e l'elicotar di chei di Vignesie, si è rivâts a risolvi l'imberdei. Par bonâ lis vacjis, a àn dopradis des freccis cun sedatîfs par indurmidilîs: altri che melatonine! E daspò, imbragadis, une par volte, tacadis a une binte, lis à traspuartadis fin ae lôr stale, dulà che il veterinari, cheste volte cuntune punture, ur à dade la svee. Lôr no si ricuadun nuie; ma voaltris, vèso mai viodût un mus a svolâ? Chel no, ma une vacje o, miôr, dôs di lôr, dal sigûr...

■ **UDIN.** La "Gattomachia" in Consei comunâl

Si visaiso de Batracomachie, o ben de bataie des 'savis, il poemut scrit di chel grant e sfortunât poete che al è stât Jacum Leopardi? Benon; a Udin, invezit, tal Consei comunâl e je "Gattomachia" – o ai cjapât il titul di un libri scrit di Lope de Vega – o ben une bataie pai gjats, tra maiorance e oposizion. Une sorte di bataie politiche preventive, chê che e je sclopade a Udin tai dîs passâts, no par colpe dai gjats – che lôr no 'ndi àn – ma pal "gattile", che par furlan o clamârès ricet, ricovar che al varès di jessi fat sù te ex caserme di vie Piave. Chest mighe par pôre che i nemâi si podedin cjatâ mâl intune caserme, ma par vie des palanchis di sborsâ par adeguâ il fabricât aes esigjencis felinis. La operazion, euro plui o euro mancul, e vignarès a costâ 850 mil euros, che par un consei de oposizion, in funzion dal so mistîr, al vûl dî che la Zonte e ten plui ai gjats che ai umans, ancje parçè che bisugnarès zontâ i coscj che a coventin par mantignî l'ambaradan e i gjats. Dut câs, al zonte il consei interessât, ancje la sò part politiche, al manjarès, e vûl un ben de anime ai gjats, ma al ricuarde che a Udin e esist za une altre structure, che il Comun nol vûl savèndi. La maiorance, pal so mistîr, e difint il progjet, che bisugne fâ front al fenomen dai gjats zirandui. Pal moment, nol è dât di savè ce che e pense la popolazion feline interessade.

Miercus 18 S. Grazian vescul

Joibe 19 S.te Fauste martare

Vinars 20 S. Liberât martar

Sabide 21 S. Pieri Caisio predi

Domenie 22 IV Domenie di Avent

Lunis 23 S.tis Vitorie e Anatolie

Martars 24 S.te Irme badesse

Il timp Zornadis fredis.



**Il soreli**  
Ai 18 al jeve aes 7.45  
e al va a mont aes 16.23.



**La lune**  
Ai 22 Ultin cuart.

**Il proverbi**  
I ultins dîs dal an a mostrin lis mesadis.  
**Lis voris dal mès**  
Dicembar al è il mès des fiestis, e ancje l'ort – come chei che i son stâts daûr dut l'an – al è just che al polsi.

## Varietâts linguistichis e plêfs

La prime attestazion des plêfs de Cjargne le cognossin par vie di une tasse dal 1247

La prime attestazion des plêfs de Cjargne le cognossin par vie di una tasse dal 1247. I crôs astîls che il dì de Sense a rindin omaç, te plêf mari di Sant Pieri Apuestul in Cjargne, ae prime di dutis lôr, a son i simbui religjôs des plêfs de Cjargne, istituzions cetant impuartantis no dome pe vite religiose, ma ancje par chê civil, cence dismenteâ la grande impuartance che a verin pe formazion des varietâts locâls de nestre lenghe. Magari nol è dite che ducj a savedin che la prime attestazion di cheste istituzion le cognossedin par vie di una tasse, che in Friûl chei che a àn paronât no si son mai contentâts. Alore: al jere il 1247 cuant che il patriarcje Bertolt, te sô "Taxatio proventuum prelatorum prebendarum, et plebium facta" (une tasse sui predis e sui puars), nus fâs savè, cun teutoniche gracie, che tra i sogjets obleâts a paia cheste tasse a jerin ancje lis plêfs, che nûf di lôr a fasevin part dal Arcidiaconât de Cjargne. La Gjastaldie de Cjargne, ai tims dai Patriarcjis, te sô division in cuatri cuartîrs, un par cjanâl, e lave daûr de antighe ripartizion des comunitâts di valade, restant simpri sot de jurisdizion ecclesiastiche dai Patriarcjis; ma cundut chest, a restarin ancjemò a lunc lis comunitâts dai Arimans, o ben chês dai dissidents des fameis langobardis, e i dirits des viciniis, che a favoririn i particolarisims linguistics dal puest. E propit la Cjargne, di fat, e ufrîs une buine clâf di leture dal rapuart tra lis particolaritâts linguistichis, i fatôrs ambientâi e l'isolament storic, diferent dal Friûl de planure, che chescj elements a son stâts di scjarse impuartance. Propit par chest, cetancj studiôs a sostegnin che une grande impuartance, tal svilup e te formazion des varietâts linguistichis, e ledi conferide ae istituzion des plêfs, parçè che



La plêf di Sant Pieri Apuestul in Cjargne

La prime attestazion des plêfs de Cjargne le cognossin par vie di una tasse dal 1247

cheste realtât no permeteve che une strente circolazion des personis. L'edit dal imperadôr Dioclezian al veve di fat leât cun tantis prescrizions i contadins aes lôr tieris e i artesans aes lôr buteghis. Cul edit dal 365 d.d.C., l'imperadôr Valentinian al proclamave il Cristianisim religjon di Stât, e al autorizave la distruzion dai templis pagans, che a diventarin i prins lûcs di cult cristian, o ben propit lis plêfs (di 'plebs'-popul), che te Ete di mieç a esercitavin ancje la jurisdizion suntun determinât teritori. Nol è difilic crodi che dutis lis restrizions che o vin dite no vevin favorît par nuie il svilup di chei teritoris, e dal moment che la miserie de produzion agricule e obleave i contadins a fermâsi te lôr tiere, par prionte il re franc Pipin, za che al jere, al pensâ ben di obleâju – al jere il sec. IX – a une partecipazion total ae vite de plêf di una bande, e di chê altre al imponeve a cualsisei glesie la consegne des decimis di ogni

raculte. No content ancjemò, al imponeve ai fedèi dal puest a prestâ, sore nuie, zornadis di lavôr no dome par justâ lis glesiis, ma ancje stradis e puints. Duncje, propit la presince di chestis agravecis e limitâ cetant i rapuarts di chestis plêfs cul di fûr, tant che i lôr confins a rapresentavin, pai fedèi, dai limits che no si podevin passâ. Lis plêfs a diventarin fatôr di comunicazion e partecipazion ma dome tal lôr interni, e scuasit une sorte di "hortus conclusus", un sierai li che dentri si esaurive dut l'arc de vite dal om. La font batesimâl e jere l'inizi, la glesie il "refugium peccatorum" e il cimiteri la bramade fin. Cussì, se il procès di formazion dal furlan al à puartât a un sisteme unitari, almancul par chel che al rivuarde i caratars fundamentâi, al so interni a son nassudis varietâts che, pe massime part, a riprodusin lis antighis circoscrizions romanis, come chê di "Julium Carnicum" e des sôs plêfs.

Roberto Iacovissi

## Tradizions furlanis dal mès par cure di Mario Martinis

## NADÂL

E je la plui grande fieste de tradizion cristiane che, celebrade ai 25 di Dicembar, e ricuarde la nassite di Jesù Crist a Betlem. In realtât no si cognòs la date precise dal event, che la Glesie occidentâl e tacà a celebrâ in chest dì tor la seconde metât dal Cuart secul, soreddut par rimplaçâ la fieste pajane dal Nadâl dal Soreli (Dies Natalis Solis Invicti), peade al solstizi e duncje ai antîcs cults solârs. In ogni câs, pai cristians il "Soreli di justizie" al jere propri Jesù Crist. Tal an liturgic la fiestone e je prontade dal Avent (cuatri setemanis tal rît roman, sis in chel ambrosian), che une volte al jere timp di astinencis, dizuns, cun diviet di bal, gnocis e baldoriis. In Friûl e jere tradizion spietâ il Nadâl cuntune novene une vore sintude dal popul che jemplave lis glesiis (il famôs Missus, Devetiza te Sclavanie) fate tes seris jenfri il 16 e il 24 di Dicembar. Invezit ae miezegnot dai 24 in ducj i pais e vignive celebrade la Messe di miezegnot che vignive clamade "Madins" dal non dai ufizis "Ad



Matutinum" che une volte a cjantavin i religjôs. Ae vilie de grande fieste a jerin peadis diversis usancis populârs. Une volte tal dopomisdî sul fogolâr si impiave il çoc plui grant de anade e ator si cjatave la famee cu la parintât a prea e cjantâ e fâ ancje cualchi pronostic e cualchi semplice pratiche di divinazion. Sot sere si consumave una cene "di magri" par podè ricevi la comunione te messe plui famose dal an. Dopo la jessude de glesie, tor la une di gnot, chei che podevin si fermavin tes tratoris a mangjâ la innomenade sope cu lis tripis e vin blanc. La sere de vilie di Nadâl i vecjos des fameis slovenis dal Friûl di Soreli jevât, a fasevin il zir dal broili e a vuadolavin cun aghe benedete ogni lûc preant pal benstâ des personis, la prosperitât dai animâi e des plantis e la conservazion des robis e dai ambients. Lis cerimonis religjôs dal Timp di Nadâl si slungjavin fin ae Epifanie, come lis tradizions populârs che si tignivin par dodis dîs e dodis gnots.